

Научно-исследовательский центр «Женщина в Галахе»

УЧИТЬ И НАУЧИТЬ

Учебная серия на тему «Статус женщины в Галахе»

Выпуск № 3

Женщины в *миньяне* и в роли хазана

Раввин Моник Зискинд-Гольдберг

Перевод на русский язык:
раввин Михаэль Ковсан



Институт им. Шехтера по изучению иудаизма

Иерусалим

Адар 5766 – Март 2006

Научно-исследовательский центр «Женщина в Галахе»

Научно-исследовательская группа

Раввин, проф. Давид Голинкин, директор и редактор

Раввин Израэль Варман, консультант по Галахе

Раввин Моник Зискинд-Гольдберг, исследователь

Раввин Диана Вила, исследователь

Международный консультационный совет

Д-р Сусанна Ароноф, США

Проф. Моше Беневич, Израиль

Д-р Рут Гальперин-Кедари, Израиль

Проф. Михаэль Кориналди, Израиль

Раввин Шмуэль Луис, Израиль

Проф. Эрбин Котлер, Канада

Адвокат Ривка Мекаес, Израиль

Раввин, проф. Меир Рабинович, США

Раввин, проф. Эммануэль Ракман, Израиль и США

Раввин, д-р Эйнат Рамон, Израиль

Проф. Эллис Шалви, Израиль

Адвокат, д-р Шарон Шенгав, Израиль

Институт им. С. Шехтера благодарит Фонд Дорот и Фонд семьи Наш за финансовую помощь Научно-исследовательскому центру «Женщина в Галахе»



Copyright 2006 by

Schechter Institute of Jewish Studies

P.O.B. 16080, Jerusalem 91160

tel. 02-6790755

fax. 02-6790840

E-mail: schechter@schechter.ac.il

Website: www.schechter.edu

Printed in Israel

ISBN 965-7105-40-4

Typesetting: Leshon Limudim Ltd., Jerusalem



Содержание

Вступление	5
Введение	7
1) Обязанность женщин молиться	7
2) Женщины в <i>миньяне</i>	19
3) Женщины в роли хазана	23
4) Дополнительные проблемы	24
Резюме и практическая галаха	27
Литература	28
Личный указатель	29
Тематический указатель	31

Вступление

Институт им. С. Шехтера по изучению иудаизма

Институт им. С. Шехтера по изучению иудаизма – один из ведущих академических учреждений в области изучения иудаизма в Израиле. Особенность академического метода института состоит в сочетании традиционных и современных методов исследования. Наряду с исследованием историческим и текстуальным еврейских источников, проводится культурологическое и актуальное для современности изучение, призванное дать ответ на нравственно-общественные вызовы современного израильского общества. Институт им. С. Шехтера предлагает программы на получение второй академической степени, охватывающие широкий спектр изучения иудаизма в классических областях (ТАНАХ, еврейская философия, история еврейского народа), наряду с современными областями знания, в фокусе которых – определенно выраженные проблемы образования, современного общества и искусства с точки зрения иудаизма.

В институте учатся студенты со всего Израиля, представляющие широкий спектр убеждений и мнений израильского общества, получающие удовлетворение от учебы в теплой атмосфере, атмосфере открытости и плюрализма.

В области исследования, имеющего практическое применение, институт им. С. Шехтера руководит деятельностью Института исследования галахи, Центром еврейского искусства и Научно-исследовательским центром «Женщина в галахе».

Научно-исследовательский центр «Женщина в галахе»

Научно-исследовательский центр «Женщина в галахе» как подразделение Института им. С. Шехтера по изучению иудаизма создан в 5760-ом году благодаря Фонду Форда с целью исследования статуса женщины в синагоге и с целью найти решение проблемы агунот – женщин, расставшихся с мужьями, но не получивших, как того требует еврейский закон, гет – разводное письмо, и ожидающих его годами в результате отказа или шантажа со стороны мужей. Первая проблема была поднята в моей книге «Статус женщины в галахе: вопросы и ответы», вышедшей в свет в 5761 г., ей также

посвящен цикл «Учить и научить», предлагаемый читателю. Второй проблеме посвящены: книга «Галахические решения проблемы агунот», которая в ближайшее время выйдет в свет, а также периодическое издание «Вопль несчастных», в котором рассматриваются конкретные случаи агунот, безрезультатно годами ожидающих спасение от судов раввинов.

Цикл «Учить и научить»

Эта новая серия брошюр в основном посвящена статусу женщины в синагоге. Эта серия основывается на моей книге «Статус женщины в Галахе: вопросы и ответы», вышедшей в свет в Научно-исследовательском центре «Женщина в Галахе» Института им. С. Шехтера по изучению иудаизма в 5761 г. Однако, в отличие от моей книги, данное издание предназначено широкой публике. В данной брошюре, третьей в цикле, раввин Моник Зискинд-Гольдберг, основываясь на моем галахическом ответе «Женщины и публичное чтение Торы» (в указанной выше книге), обращается к израильскому читателю, не имеющему достаточных познаний в Галахе, с тем, чтобы дать ему необходимое представление о данной теме. Раввин Диана Вила – автор личного и тематического указателей, которые приводятся с целью облегчить читателю понимание текста.

Данная брошюра выходит в свет на пяти языках: иврите, английском, русском, испанском и французском, с целью быть максимально доступной как можно большему числу читателей.

Да будет воля Господня, чтобы эта серия брошюр вызвала желание еврейства учить и научить о статусе женщины в Галахе, чтобы изучение это привело к практическому воплощению.

Раввин проф. Давид Голинкин,
Институт им. С. Шехтера по изучению иудаизма
Святой город Иерусалим
Адар 5766 г.

Введение**

Одно из важнейших отличий между синагогами Консервативного движения и синагогами ортодоксальными – все увеличивающееся участие женщин в синагогальных ритуалах. Все больше и больше женщины принимают на себя те функции, которые в прошлом принимали на себя только мужчины. В брошюре серии «Учить и научить» № 2¹ мы, осветив тему «Женщины и публичное чтение Торы», пришли к выводу, что в соответствии с *галахой* разрешено женщинам восходить к Торе и читать ее публично, подобно мужчинам.

В этой брошюре нашей целью является изучить источники и обсудить следующие темы: 1) обязанность женщин молиться; 2) участие женщин в *миньяне*, в молитвах и благословениях, в которых есть освящение Всевышнего (*дварим шебекдуша**), которые произносятся в *миньяне*; 3) женщины в качестве хазана (*шалиах цибу*р – посланец общины).²

Как увидим в дальнейшем, вопрос об обязательности молитвы и вопрос о хазане связаны друг с другом, ибо *галаха* предписывает, что только тот, кто сам по себе обязан исполнять определенную заповедь, имеет право и другим обеспечить исполнение этой заповеди.³ Поэтому, когда мы обсуждаем вопрос – имеют ли право женщины исполнять роль хазана, необходимо прежде всего выяснить, обязаны ли они молиться.

Как увидим в дальнейшем, вопрос о женщине в *миньяне* – это отдельный, не связанный с их обязанностью молиться, вопрос.

1) Обязанность женщин молиться

В этой главе мы рассмотрим тему, обязаны ли женщины молиться, и если да – обязаны ли они молиться три в день, как мужчины.

** В конце брошюры читатель найдет разделы «Личный указатель» и «Тематический указатель». Звездочка * после слова отсылает к разделу «Тематический указатель», а знак • – к разделу «Личный указатель». Список сокращений и литературы читатель найдет в конце брошюры.

1 «Женщины и публичное чтение Торы», Учить и научить № 2, Иерусалим, кислев 5765.

2 Эта статья основывается на *תורה*.

3 Мишна, Рош *гашана* 3:8. Также см. в продолжении: глава 3 – о женщинах в роли хазана.

А) Мишна и Талмуд

Обязанность женщин молиться упоминается в Мишне* (Брахот 3:3):

Женщины, и рабы, и малолетние освобождены от чтения «Шма», и от тфилин, но обязаны [исполнять заповедь] **молитвы**, и мезузы, и послетрапезного благословения.

В соответствии с талмудическими источниками, когда Мишна* говорит о «молитве», несомненно имеется в виду молитва «Амида»*, именуемая также «Восемнадцать».⁴ Так что, в соответствии с этой мишной женщины обязаны молиться молитву «Амида»*. Мишна* не упоминает ни количество молитв в день, ни их время. Эта мишна* так объясняется в Талмуде* (Брахот 20б):

Чтение «Шма» – это ясно!

Это – позитивная заповедь (*мицват асе*), обусловленная временем,

а от всех заповедей, обусловленных временем, женщины освобождены!...

Но они обязаны молиться, ибо они [молитвы] – просьбы о милости.

Ты бы мог сказать, поскольку говорится: «Вечер, и утро, и полдень»

(Теѓилим 55:18), что это подобно заповеди, обусловленной временем, –

но учим мы [что женщины обязаны молиться]».

Таким образом, в соответствии с галахой женщины освобождены от позитивных заповедей, обусловленных временем* (заповеди, исполнять которые необходимо в определенное время, *мицват асе шеѓазман грама*), а поэтому они освобождены от чтения «Шма». Однако молиться женщины обязаны, поскольку речь идет о просьбе о милости.

Талмуд* продолжает и объясняет, почему Мишна* должна подчеркнуть, что женщины обязаны молиться. В соответствии со сказанным в Теѓилим (55:17-18): «К Богу я воззову – Господь дарует

4 Это можно выучить, например, из Мишны (Брахот 4:3): «Рабан Гамлиэль говорит: 'Каждый день молится человек 'Восемнадцать'. Раби Иеѓошуа говорит: 'Подобную 'Восемнадцати'. Раби Акива говорит: 'Если привычна молитва ему – молится 'Восемнадцать', а если нет – подобную 'Восемнадцати'». Другие источники по этой теме см.: רפ"ל, с. 47, прим. 3.

спасенье. Вечером, утром и в полдень буду кричать, умоляя – Он услышит мой голос», могли бы мы понять, что и молитва – позитивная заповедь, обусловленная временем*, т.к. в стихе говорится об обращении к Господу три раза в день (вечером, утром и в полдень), а потому женщины должны были быть освобождены от молитвы. Но, подчеркивается в Мишне*, что женщины, тем не менее, обязаны молиться, и причина этого в соответствии с Талмудом* в том, что речь идет о просьбе о милости, а женщины также нуждаются в ней.

Версия талмудического фрагмента, которая перед нами, – из Виленского печатного издания*, однако в различных рукописях есть ряд иных вариантов этого талмудического фрагмента. В дальнейшем мы увидим, что перед *галахическими* авторитетами (*поским*) были различные версии, и что они приняли *галахические* решения по вопросу обязанности женщин молиться на основании той версии, которая была у них.

Итак, три важнейшие версии.⁵

Версия 1:

«Чтение «Шма» и тфилин» – это позитивные заповеди, обусловленные временем, а от всех позитивных заповедей, обусловленных временем, женщины освобождены.

«Молитва, и мезуза, и послетрапезное благословение» – это позитивные заповеди, **не** обусловленные временем, а все позитивные заповеди, **не** обусловленные временем, женщины обязаны исполнять.

Таким образом, в соответствии с этой версией, Талмуд* проводит различие между чтением Шма и заповедью тфилин (позитивными заповедями, обусловленными временем*, а потому женщины освобождены от них) и молитвой, мезузой и послетрапезным благословением (позитивными заповедями, **не** обусловленными временем, а потому женщины обязаны их исполнять).

Итак, в соответствии с этой версией, женщины обязаны молиться, поскольку речь идет о позитивной заповеди, **не** обусловленной временем.

5 Более подробно о рукописях и версиях, которые были у гаонов и у *галахических* авторитетов первых поколений, см.: גוליקין, с. 48-49.

Версия 2:

Ты бы мог сказать, (что женщины освобождены от молитвы), ибо сказано: «К Богу я воззову – Господь дарует спасенье. Вечером, утром и в полдень буду кричать, умоляя – Он услышит мой голос» (Теѓилим 55:18), ибо это подобно позитивным заповедям, обусловленным временем, поэтому это учит нас [, что женщины обязаны молиться].

В книге Теѓилим сказано о молитве, что она произносится «вечером, утром и в полдень», а поэтому она схожа с позитивной заповедью, обусловленной временем*. Но сообщает нам мишна*, что несмотря на это, женщины обязаны молиться.

Версия 3:

А обязаны молиться, ибо они [молитвы] просьбы о милости.

Таким образом, женщины обязаны молиться, ибо речь идет о просьбе о милости. В соответствии с толкованием Раши* (начальные слова «и обязаны молиться»): «Ибо молитва – это просьба о милости, и установлена раввинами (*дерабанан*) она, и установили ее и для женщин и для воспитания малолетних».

В заключение. В соответствии со всеми версиями талмудического фрагмента женщины обязаны молиться. Однако этому даются отличные объяснения в разных версиях:

- 1) Молитва – это позитивная заповедь, **не** обусловленная временем, и поэтому женщины обязаны исполнять эту заповедь (в соответствии с версией 1).
- 2) Несмотря на то, что обязанность молиться схожа с позитивными заповедями, обусловленными временем*, ибо есть у молитвы на протяжении дня установленное время, женщины обязаны исполнять эту заповедь (в соответствии с версией в печатном виленском издании и в соответствии с версией 2).
- 3) Молитва – это просьба о милости, поэтому женщины обязаны исполнять эту заповедь (в соответствии с версией в печатном виленском издании и в соответствии с версией 3).

Б) Мнение *галахических* авторитетов первых поколений (*ришоним*)*

В дискуссиях *галахических* авторитетов первых поколений (*ришоним*)* о молитве Амида возникли следующие темы:

- является ли молитва обязанностью, предписанной Торой (*мидеорайта*)* или обязанностью, предписанной мудрецами (*дерабанан*)*?
- говорит ли Мишна* о постоянной молитве три раза в день или о молитве один раз в день без установленного времени?
- является ли молитва позитивной заповедью, обусловленной временем*?
- если молитва – позитивная заповедь, обусловленная временем*, обязаны ли женщины исполнять ее или освобождены от нее?

Точка зрения Рамбама*

Рамбам* принял такое *галахическое* решение (הלכות תפילה ונשיאת כפיים א':א-א):

1. Позитивная заповедь молиться каждый день, как сказано «И служите Господу, Богу вашему» (Шмот 23:25). Из Традиции учили мы, что служение есть молитва, как сказано: «и служить Ему всем сердцем вашим» (Дварим 10:12). Сказали мудрецы: что такое служение сердцем? Это – молитва. И не следует из Торы ни количество молитв, ни текст молитвы, ни установленное время молитвы.

2. Поэтому женщины и рабы обязаны молиться, поскольку она [молитва] – позитивная заповедь, **не** обусловленная временем. Но обязанность исполнения этой заповеди в том, чтобы человек просил милости и молился каждый день и восхвалял Святого благословен Он, а затем просил необходимое ему, – в просьбе и мольбе, а после этого воздавал восхваление и благодарение Господу за благо. Каждый – по мере сил его.

3. И если привычен он, пусть увеличит он моления и просьбы, а если косноязычен, пусть говорит, как может и в любой момент, когда хочет, а также количество молитв: каждый в соответствии с возможностями своими – один молится раз в день, другой – много раз... И так было всегда – от Моше рабейну и до Эзры.

Таким образом, в соответствии с Рамбамом* молитва – это позитивная заповедь Торы, не обусловленная конкретным временем. Можно предположить, что была перед ним версия **1** талмудического фрагмента. В соответствии с этим каждый человек обязан молиться раз в день, однако он может выбрать и время и формулировку молитвы, а, поскольку для молитвы нет установленного Торой времени, и женщины обязаны молиться.

В продолжении своих слов описывает Рамбам* развитие молитвы в период Второго Храма (там же 4-6):

4. Поскольку Израэль был изгнан во дни Навухаднецара (Навуходоносора) злодея, смешались они с персами и греками и другими народами... И поскольку некоторые из них, молясь, сокращали речь свою, прося о желанном или восхваляя Святого благословен Он на святом языке так, что примешивалась иноязычная речь, и поскольку видел Эзра и суд его это, поднялись они **и установили им** восемнадцать благословений по порядку... чтобы были они готовыми в устах каждого... и в соответствии с этим установили они упорядоченные благословения и молитвы в устах каждого еврея.

5. **И установили**, что количество молитв будет соответствовать количеству жертвоприношений, две молитвы в день – в соответствии с двумя постоянными жертвами, и кроме этого – в каждый день, в который есть дополнительное жертвоприношение. Они **установили** третью молитву – в соответствии с дополнительным жертвоприношением, и молитву – соответствующую постоянному утреннему жертвоприношению, которая называется утренней, и молитву, соответствующую постоянному жертвоприношению послеполуденному, которая называется послеполуденной молитвой, и молитву, соответствующую дополнительному жертвоприношению, которая называется дополнительной.

6. И также установили, **что будет человек** молиться одну молитву вечером... И вечерняя молитва не является обязательной, как молитва утренняя и послеполуденная, и несмотря на это **стало обычаем для всего Израэля** во всех местах проживания молиться вечернюю молитву, и приняли они ее на себя как обязательную молитву.

Таким образом, в соответствии с Рамбамом* после вавилонского галута (изгнания), еще не умели молиться на иврите. Поэтому, чтобы все научились молиться, **установили** Эзра и его суд восемнадцать благословений в молитве. В соответствии с этим **установили** мудрецы количество ежедневных молитв и их время.

В соответствии с этим объяснением обязанность молиться один раз в день любую молитву без установленного текста, – это установление Торы, но постоянная модель молитвы, которой молятся трижды в день, – это установление мудрецов (*дерабанан*)*. Итак, из таких выражений, как «в устах **каждого**», «в устах **всего Исроэля**», «будет **человек**», «стало обычаем **для всего Исроэля**», можно заключить, что Рамбам не делает отличия между женщинами и мужчинами, и полагает, что Эзра и его суд ввели эти установления для всех, кто в соответствии с Торой обязан молиться: для женщин, равно как для мужчин.

Когда Рамбам* принимает галахическое решение (הלכות תפילה ו'): «Женщины и рабы, и малолетние обязаны молиться», он ясно не утверждает, имеет ли он в виду молитву, предписанную Торой (*мидеорайта*)*: один раз в день, или молитву, установленную мудрецами. Однако в соответствии с законами молитвы, глава 1, которая приведена выше, точка зрения Рамбама* такова, что женщины обязаны молиться трижды в день, как мужчины, даже и после установления, согласно которому молитва стала рассматриваться как позитивная заповедь, обусловленная временем*.⁶

О мнении Рамбама* по вопросу об обязанности женщин молиться свидетельствует также его толкование Мишны* (Кидушин 1:7):

... Однако позитивные заповеди, во всем объеме обязывающие и не обязывающие женщин, нет у них (единого) правила, но они передаются изустно и являются вещами общепринятыми. Разве ты не знаешь, что в пасхальную ночь едят мацу, а в праздники и Гакгиль [(לחן)]: чтение фрагментов Торы из книги *Дварим* один раз в семь лет царем – всему Исроэлю (мужчинам, женщинам и детям) на исходе первого дня праздника Суккот во дворе Храма] веселятся, и о **молитве**, и чтении Свитка, и ханукальной и субботней свечах, и кидуше, – **все это позитивные заповеди**,

6 См.: גולניקין, с. 50-51.

обусловленные временем, и каждая из них обязательна для женщин, в качестве женской обязанности...⁷

Таким образом, принцип «женщины освобождены от позитивных заповедей, обусловленных временем»* не является абсолютным, а заповедь молиться – одна из позитивных заповедей, обусловленных временем, которую женщины обязаны исполнять.

Многие из толкователей Рамбама* понимали его мнение так, что женщины обязаны молиться три раза в день, как и мужчины.

Так, к примеру, пишет раввин Иосеф Каро* в «Шулхан арух» (סיני תרוק נ: י"ד): «Женщины и рабы, несмотря на то, что освобождены от чтения «Шма», обязаны молиться, поскольку это позитивная заповедь, не обусловленная временем*».

Можно предполагать, что р. Иосеф Каро*, как и Рамбам*, считал, что изначально заповедь молитвы не связана с постоянным временем, и женщины должны молиться, как и мужчины, и к ним относится установление мудрецов молиться три раза в день.

Подобным образом толковал Рамбама* раввин Хаим Давид галеви*:

Мне представляется, что по его [Рамбама*] мнению обязаны женщины молиться все три молитвы, ибо это следует из порядка его слов... И то же следует из логики: поскольку главное в заповедях относится к ним [женщинам], и относится – в соответствии с тем, как определили и установили мудрецы (משו לך רב, חלק א', סימן ל', עמי צ"ז-צ"ט).

В заключение. В соответствии с Рамбамом* на первом этапе молитва была позитивной заповедью – из Торы, которая относилась и к мужчинам и к женщинам. Молитва не была заповедью, обусловленной временем*, и каждый выбирал, когда и как молиться. Когда мудрецы утвердили текст и время молитвы – а женщины уже были включены в состав тех, кто исполнял эту заповедь, мудрецы не отделили женщин от мужчин, но обязали всех молиться три раза в день, и это несмотря на то, что в соответствии с раввинами (*дерабанан*)* эта заповедь превратилась в позитивную, обусловленную временем*.⁸

7 См.: גולניקין, с. 50.

8 О комментаторах Рамбама*, толкующих таким же образом его точку зрения, см. גולניקין, с. 51, прим. 6.

Точка зрения других законоучителей первых поколений (*ришоним*)*

Другие законоучители первых поколений (*ришоним*)*, такие как Бааль *ѓалахот гдолот**, Раши*, Рамбан*, полагали, что молитва не заповедана Торой, но – раввинское установление, и что ХАЗАЛ (мудрецы, благословенна их память) установили текст, и время, и количество молитв, и обязали исполнять заповедь и мужчин и женщин.⁹

Например, в своих комментариях к вышеприведенной мишне из трактата «Брахот» (начальные слова: «и обязаны молиться») так толковал Раши*: «Молитва – просьба о милости, и – раввинское установление (*дерабанан*)*, и установили ее и для женщин и для воспитания детей». Таким образом, молитва – это просьба о милости, и мудрецы установили ее и для женщин.

В заключение. В соответствии со всеми вышеперечисленными *ѓалахическими* авторитетами первых поколений*, женщины обязаны молиться молитву Амида* три раза в день, как и мужчины. Некоторые *ѓалахические* авторитеты первых поколений полагали, что заповедь молитвы предписана Торой без определенного времени, а потому женщины обязаны ее исполнять, а установление мудрецов, обязывающее молиться трижды в день, относится и к женщинам, даже тогда, когда молитва стала позитивной заповедью, обусловленной временем* – по установлению раввинов (*дерабанан*)*, но мудрецы, тем не менее, обязали ее исполнять и женщин, ибо молитва – это просьба о милости, а женщины также нуждаются в милости.

В) Точка зрения Бааль Маген Авраам* и влияние его комментария на некоторых *ѓалахических* авторитетов последних поколений (*ахароним*)*

В свете того, что согласно большинству *ѓалахических* авторитетов первых поколений (*ришоним*)* женщины обязаны молиться молитву Амида* трижды в день, как и мужчины, возникает вопрос – почему по мнению большинства *ѓалахических* авторитетов последних поколений (*ахароним*)*, а также *ѓалахических* авторитетов – наших современников, женщины обязаны молиться только одну какую-либо, без установленного текста, молитву один раз в день?

9 См.: גולדקין, с. 51-52.

Очевидно, что важнейший источник такого подхода – в ошибочном понимании слов Маген Авраам о Шулхан арух: «Женщины и рабы, несмотря на то, что освобождены от чтения «Шма», обязаны молиться, поскольку это позитивная заповедь, не обусловленная временем» (אורח חיים ק"ו:א).¹⁰

Так комментировал раввин Гомбингер* в «Маген Авраам» (בן שן קרן):

Так писал Рамбам*, который считал, что молитва – позитивная заповедь, предписанная Торой*... Однако из Торы следует, что достаточно [молиться] один раз в день, и текст – любой, который пожелает. Поэтому большинство женщин поступали так: не молились постоянно, но произносили утром, сразу же после утреннего омовения рук, какую-то просьбу, и в соответствии с Торой этого было достаточно; возможно, что и мудрецы более не обязывали их, а Рамбан* был убежден, что молитва – установление раввинов, и таково мнение большинства галахических авторитетов.

В этом фрагменте Бааль Маген Авраам* пытается объяснить причину того, что «большинство женщин» в его время действовали согласно обычаю: произносить одну какую-нибудь молитву один раз в день. Он не собирается истолковать Мишну* или Талмуд*, или установить галаху. Он отмечает возможность того, что мудрецы не обязали женщин более того, что они делали, однако сразу же после этого он противоречит такой позиции, говоря, что **Рамбам* и большинство галахических авторитетов** считают, что обязанность молиться три раза в день – это установление мудрецов, обязывающее в равной степени и женщин и мужчин, ибо молитва это просьба о милости.

Несмотря на последние слова Маген Авраам* многие галахические авторитеты последних поколений* основывались на начальных его словах о том, что молитва – это заповедь, установленная Торой*, и достаточно женщинам молиться один раз в день. Они отнеслись к этим словам как к галахическому решению, и поэтому приняли галахическое решение, что женщины обязаны произносить лишь раз в день любую молитву.¹¹ Однако, как мы видели выше, этот подход не соответствует ни Талмуду*, ни галахическим авторитетам первых поколений*, ни мнению самого раввина Авраама Гомбинера*.

10 См.: גולניקין, с. 56-57.

11 Так, к примеру, р. Иехиэль Михал Эпштейн*, Арух Ғашулхан* (אורח חיים ק"ו:א); также и раввин Овадия Иосеф* (יביע אומר, חלק ו', אורח חיים, סימן י"ז).

Г) Свидетельства о молитве женщин на протяжении поколений

Несмотря на то, что часть *галахических* авторитетов первых поколений утверждала, что женщинам достаточно произносить какую-либо молитву один раз в день, существует множество свидетельств (на протяжении поколений в разных местах), согласно которым женщины были привычны произносить постоянную молитву – дома и в синагоге. Приведем три примера.¹²

В период Талмуда*

В Вавилонском талмуде* (Сота 22а) рассказывается:

Одна вдова, у которой поблизости была синагога, каждый день ходила молиться в дом учения р. Иоханана. Он сказал ей: «Дочь моя, разве нет у тебя поблизости синагоги?» Сказала ему: «Рабби! А разве нет награды, за то, что я хожу?»¹³

Это пример того, что женщина ходила каждый день молиться в синагогу. Необходимо отметить, что р. Иоханан не удивляется тому, что она ходит в синагогу, он только не понимает, почему она ходит в его дом учения, несмотря на то, что в ее районе есть синагога.

Средние века в Германии

В плаче в память своей жены Дульциа и двух их дочерей, которые были убиты, совершив освящение Господа в 1196 г., свидетельствует р. Элазар из Вормса (אליאזר):

Сочиняет песнопения и молитвы, мольбы произносит,
Каждой душе живой друг, всем верующим,
Произносит речи о воскресении и десяти заповедях...
Утром – молитвы, и вечером – молитвы,
И в синагогу спешит, не опаздывает...
Расскажу я о дочери старшей:
Тринадцати лет была, скромная, как невеста,
Все молитвы и песнопения учила у матери...
Расскажу я о дочери младшей:

12 См. множество примеров: גוליקין, с. 52-56.

13 Оригинал в Талмуде* на арамейском языке. Об этом фрагменте см. также: Учить и научить, выпуск 1, с. 16.

**Первую часть чтения Шма каждый день читала она,
Шести лет была, пряла она и шила...¹⁴**

Здесь мы находим свидетельство о богобоязненной женщине, которая молится по установленному тексту каждый день – днем и вечером, дома и в синагоге. Дочери ее также воспитаны произносить молитвы и «Шма» каждый день.

Рим в 1524 г.

Давид Реувени гостит в доме р. Моше Абударґама в Риме: «И есть у него дочь-первенец, которая читает двадцать четыре [т.е. ТАНАХ, состоящий из 24 книг], и она каждый день произносит утреннюю и вечернюю молитвы».¹⁵

В заключение. В соответствии с Мишной*, Талмудом* и большинством ґалахических авторитетов первых поколений (*ришоним*)*, женщины обязаны молиться три раза в день наравне с мужчинами.¹⁶ Существующие свидетельства о женщинах из разных мест, которые молились каждый день и даже три раза в день – в период Талмуда* и до восемнадцатого века, доказывают, что именно так было принято во многих общинах. Те ґалахические авторитеты последних поколений (*ахароним*)*, которые приняли ґалахическое решение о том, что женщины обязаны молиться только одну молитву в день, основывались на словах Бааль Маген Авраам*, однако мы доказали, что Маген Авраам* только стремился оправдать обычай его мест, согласно которому женщины молились лишь раз в день. Однако ґалахическое решение он принять не намеревался, и сам свидетельствует, что большинство ґалахических авторитетов обязывают женщин молиться три раза в день, как и мужчин.

14 Приведено в: גולניק, с. 54-55, из: א"י חכמים, תשי"ו, עמ' קס"ה, ספר גזירות אשכנז וצרפת, ירושלים, תשי"ו, עמ' קס"ה.

15 גולניק, с. 55-56. סיפור דוד הראובני, מהד' א"י אשכול, מהד' ב', ירושלים תשי"ג, עמ' 39.

16 Среди ґалахических авторитетов последних поколений (*ахароним*) существуют споры по поводу обязанности женщин относительно дополнительной молитвы (*мусаф*), однако нет причины для различия между утренней, послеполуночной и вечерней молитвами, с одной стороны, и дополнительной молитвой и молитвой Неила, с другой. Нет такого различия в Мишне*, трактат «Брахот», как видели выше, или у Рамбама*. Детальнее см.: גולניק, с. 58-59.

2) Женщины в *миньяне*

Есть определенные части общественной молитвы, которые произносятся только в присутствии десятерых молящихся. Это – «Благословите» (*барху*)*, Кадиш*, повторение хазаном (*шалиах цибу*р – посланец общины)* молитвы Амида*, и чтение Торы. Эти части молитвы носят название *дварим шебекдуша* (т.е., такие, в которых есть освящение Всевышнего)*.¹⁷ Эту *ѓалаху* можно изучить из книги Ваикра (22:32): «И освящусь Я среди сынов Исраэля». Так, к примеру, пишет Рамбам* (וְהָיָה כִּי יִשָּׂא אֶת הַקּוֹל וְנִשְׁמַע הַקּוֹל וְנִשְׁמַע הַקּוֹל): «И каждое слово святости не будет иначе, как в общине Исраэля, как сказано 'И освящусь Я среди сынов Исраэля'».

Многие *ѓалахические* авторитеты, и среди них Иосеф Каро* – в Шулхан арух*, полагают, что женщины не входят в *миньян* – для произнесения *дварим шебекдуша*,¹⁸ не смотря на то, что об этом не упомянуто ни в Мишне*, ни в Талмуде*, ни у Рамбама*, как мы видели выше.¹⁹

А) Обязательность *миньяна* из десяти человек для *дварим шебекдуша**

Главный источник по этой теме – Мишна* (Мегила 4:3):

Не провозглашают Шма*, и не проходят перед ковчегом*, и [кофены] не воздевают своих рук*, и не читают Тору, и не читают *ѓафтару* из Пророков, и не [приглашают] остановиться и сесть*, и не произносят траурного благословения и утешений скорбящим, и свадебных благословений, и не совершают *зимун* [приглашение к послетрапезному благословию с произнесением] Имени [Всевышнего] [если присутствуют] менее десяти [евреев].

Т.е., все перечисленное выше, требуется совершить в присутствии минимум десяти человек. Следует отметить, что Мишна* не уточняет, кто эти люди, и не исключает из этого числа женщин.

17 См. в : מנציקלופדיה תלמודית, ערך "דברים שבקדושה", חלק ו', טורים תשי"ד-תשכ"ו.

18 Так, например, написано в Шулхан арух (אורח חיים נ"ה א'): «Произносят кадиш. Но не произносят его, (если присутствует) менее десяти мужчин, свободных, взрослых... И это закон для «кдуша», и «барху» – не говорят (если присутствует) менее десяти». О *ѓалахических* авторитетах, полагающих, что женщины частью *миньяна* не являются, см.: גולניק, с.59.

19 Этот параграф основывается также на статье раввина Михаэля Черника.

Вавилонский талмуд* (Мегила 23б) приводит мидраш, который объясняет источник того, что «десять» – это минимальное число для того, чтобы группу людей рассматривать как общину:

Откуда эти слова [каково танахическое обоснование галахи в этой мишне*]? Сказал рабби Хия сын рабби Иоханана: ведь сказано: «И освящусь Я среди сынов Израэля» (Ваикра 22:32) – все, что в святости, не будет менее десяти. В чем смысл [как мы учим это из стиха]? Как учил [Раббанай, брат рабби Хия бар Аба],²⁰ берем ״תל״ ״תל״ [«среди», «среди», т.е. два одинаковых слова из разных стихов Торы] написано здесь [в Ваикра] «И освящусь Я среди (תל) сынов Израэля», и написано там [в книге Бемидбар]: «Отделитесь от (תלמ) этой общины» (Бемидбар 16:21), и берем ״תט״ ״תט״ (община, община), написано там «Доколе злой общине (תט) этой» (Бемидбар 14:27), как там – десять, так и тут десять.

Таким образом, в соответствии с мидрашем определение общины как группы из по меньшей мере десяти человек, основывается на двойной аналогии (*гзера шав*)*, которая выводится из трех стихов. Слово ״תל״ появляется в двух стихах: «И освящусь Я среди (תל) сынов Израэля» (Ваикра 22:32) и «Отделитесь от (תלמ) этой общины» (Бемидбар 16:21). Из этого учат мудрецы, благословенна их память, что слово ״תט״ – синоним словосочетания «община сынов Израэля». Слово ״תט״ появляется и в стихе «Доколе злой общине (תט) этой» (Бемидбар 14:27), отсюда учат мудрецы, благословенна их память, что в общине (תט) есть по меньшей мере десять человек, ибо стих «Доколе злой общине (תט) этой» относится к десяти разведчикам,²¹ которые говорили злое об Эрец Израэль. Отсюда учат мудрецы, что община сынов Израэля это, по меньшей мере, десять человек.

Нет в приведенном выше мидраше ни одной детали, позволяющей исключить женщин из десяти, составляющих *миньян*.²²

20 Объяснение этого имени в этом фрагменте см.: ״ולק״, с. 60, прим. 25.

21 Как известно, было двенадцать разведчиков, которые были посланы в Землю обетованную. Только двое из них – Иеѓошуа бин Нун и Калев бен Иефуна, восхвалили Эрец Израэль, а поэтому они не были включены в «общину злую». См.: Бемидбар 14:6-7.

22 Необходимо пояснить, что понятие *миньян* из десяти человек очень древнее в истории еврейского народа, и мидраш в Талмуде постфактум стремится укрепить древний обычай, который определяет в качестве общины группу из, как минимум, десяти человек. См.: ״ולק״, с. 151.

Б) Понятие «публично» (*бефаргесия*) в контексте освящения Господа

Вышеприведенный мидраш появляется в Талмуде* (Сангедрин 74а) в талмудическом фрагменте, в котором обсуждается освящение Господа*:

Сказал рабби Иоханан от имени рабби Шимона бен Йегуцадака: ...Все преступления в Торе – если говорят человеку преступи, но не погибни: пусть преступит и не погибнет, кроме идолопоклонства и запретных сексуальных отношений* и кровопролития.

Таким образом, человек **не** обязан отдать душу свою за большинство преступлений, указанных в Торе, кроме трех этих преступлений: чтобы не преступить их, он должен выбрать смерть.

Однако в продолжение талмудического фрагмента выясняется, что требование не жертвовать жизнью за любое преступление верно, только тогда, когда оно может совершиться «тайно», но публично – даже за небольшую заповедь (должно предпочесть) быть убитым, но не преступить» (там же). Таким образом, если от еврея требуют преступить даже небольшую заповедь публично – пред общиной Израиля, запрещено преступить, и он должен выбрать смерть.

Талмуд* продолжает и проясняет понятие «публично» (*бефаргесия*). чтобы ответить на этот вопрос приводят тот же двойной мидраш (о *пту-пту*, *דור-דור*), который мы видели выше в трактате «Мегила», где определяется количество людей, необходимое для миньяна, чтобы совершить *дварим шебекдуша**. В трактате «Сангедрин» мудрецы приходят к заключению: «Сказал р. Яаков, сказал р. Иоханан: нет публичности менее чем десять человек... Десять – и все они евреи» (там же, б).

В продолжении, в талмудическом фрагменте обсуждается вопрос, почему Эстер, с которой публично совершил половой акт Ахашверош, не отдала свою жизнь во имя Освящения Господа.²³ Для нашей темы ответ несущественен, но по сути вопроса ясно, что талмудический фрагмент полагает, что Эстер и другие женщины обязаны освятить

23 Существует запрет еврейке вступать в сексуальные отношения с нееврем. См., например: Шулхан арух* (*אין הער טייל אן*); Рамбам* (*אישורי ביאה ליהודי*).

Господа в присутствии *миньяна* – десяти евреев, точно также, как и мужчины.²⁴

В соответствии с прямым смыслом талмудического фрагмента нет различия между женщинами и мужчинами в вопросе о присоединении к числу десятерых, рассматривающихся как «публичность», при условии, что все – евреи. Более того, поскольку сказано, что женщины обязаны освящать Господа,²⁵ необходимо предположить, что они включаются в понятие «публичность», связанное с этой заповедью.²⁶

В) Присоединение женщин к *миньяну* в случае *дварим шебекдуша**

Были галахические авторитеты, которые стремились доказать, что нельзя присоединять женщин к *миньяну* в случае *дварим шебекдуша**, поскольку написано (Ваикра 22:32): «И освящусь Я среди сынов Ираэля». Эти галахические авторитеты рассматривают этот стих, как относящийся только к «сынам Ираэля», но не к «дочерям Ираэля».²⁷ Трудно принять это толкование, ведь, как написано в Тосефте (к: רכין לרבוב): «בי ע"ב ד"ה לרבוב»: «Вся Тора дана в мужском роде».

В дополнение к этому из идентичных талмудических толкований (Мегила 23б, Сангедрин 74а), в которых обсуждается количество людей, необходимое для освящения Господа* или для произнесения того, что в святости (*дварим шебекдуша*)*, можно понять, что эти две заповеди – две стороны одной медали: публичного освящения имени Господа. И если женщины присоединяются к *миньяну* для освящения Господа* (в соответствии с талмудическим фрагментом в трактате Сангедрин), они также присоединяются к *миньяну* и в случае *дварим шебекдуша* – в соответствии с талмудическим фрагментом в трактате Мегила.

И таково, очевидно, мнение Рамбама*, который пишет (הלכות תפילה ח' ד'):

Какова же общественная молитва? Один молится громко, а другие слушают, и не поступают так, если есть менее десяти **взрослых** и свободных, а хазан – один из них.

24 См. также: רמ"ף, שם י"ז ע"ב; וירושלמי, שביעית ד' ב', ל"ד ע"א; וגוליקין, בפרק על "אמירת קדיש יתום על ידי נשים", עמ' 125-126.

25 См. обсуждение ниже, в главе «Женщины в роли хазана».

26 Есть также галахические авторитеты, включающие совершенно определенно женщин в понятие «публично» (*бефаргесия*). См.: פרימר, с. 60-61.

27 См.: גוליקין, с. 60, прим. 26.

Рамбам^{*} обычно был очень тщателен в формулировках. Слово «взрослые» включает в себя, очевидно, и женщин, поскольку в тех случаях, когда Рамбам желал исключить женщин из *миньяна* или из благословения кофенов, он делал это совершенно ясно.²⁸

В заключение. Исходя из этих талмудических фрагментов и слов Рамбама^{*} можно принять галахическое решение: женщины являются частью *миньяна* в случае *дварим шебекдуша*^{*}.

3) Женщины в роли хазана

Роль хазана (*шалиах цибур* – «посланец общины») в молитве состоит в том, чтобы обеспечить другим исполнение заповеди. Другими словами, молитвой в полный голос хазан вместо молящихся, которые слышат молитву (и отвечают «амень» – истинно, верно, произносимым хазаном благословениям), обеспечивает исполнение ими заповеди. Очевидно, что роль хазана возникла с целью обеспечить людям, не умеющим молиться, возможность исполнить заповедь молитвы.

Как было сказано в самом начале, *галаха* утверждает, что только тот, кто сам обязан исполнять определенную заповедь, может позволить другим исполнить эту заповедь. Так учили мы в Мишне^{*} (Рош *гашана* 3:8): «Глухонемой, безумный и малолетний не позволяют многим исполнить заповедь. Таково правило: тот, кто не обязан исполнять что-то, не может позволить многим исполнить свой долг».

Выше мы доказали, что женщина обязана исполнять заповедь молитвы Амида, как и мужчина.²⁹ Из талмудического фрагмента (из трактата Сангедрин), который мы рассмотрели выше,³⁰ следует, что женщины обязаны освящать Господа публично^{*}. Поэтому женщина может быть хазаном (*шалиах цибур* – посланец общины) для каждой молитвы, включая случай *дварим шебекдуша*^{*}, как и мужчина.

Те, кто противится принять женщин в качестве хазанов, могут сказать: существует трудность по поводу чтения Шма. Как мы учили выше, в Мишне^{*} (Брахот 3:3): «Женщины, и рабы, и малолетние освобождены от чтения «Шма», и от тфилин, но обязаны [исполнять заповеди] молитвы, и мезузы, и послетрапезного благословения».

28 См., например в: הלכות ברכות ה' ז' והלכות נשיאת כפים ט"ו ט"ז; а также см.: גולניקין, с. 61.

29 См. выше, в главе «Обязанность женщин молиться».

30 См. также: Рамбам^{*} הלכות יסודי התורה ה' א'.

Возникает вопрос, каким образом женщина позволяет исполнить общине заповедь чтения Шма, если она сама не обязана исполнять ее? Ответить на это можно таким образом: чтение Шма, в соответствии с тем, что принято сегодня, не требует хазана и даже *миньяна*. Ибо обычай *порсим аль Шма* (чтение стихов по очереди – хазаном и общиной)* исчез более тысячи лет тому назад. Поэтому обязанность чтения Шма ложится на каждого, и не важно – освобожден ли хазан от этой заповеди. Поэтому, тот факт, что женщина освобождена от чтения Шма, не отнимает у нее права быть хазаном.³¹

В заключение. Женщинам разрешено быть хазаном общественной молитвы точно также, как и мужчинам.

4) Дополнительные проблемы

Несмотря на то, что эти заключения основываются на источниках, их противники могут выдвинуть три проблемы. Ниже – ответим вкратце по поводу этих проблем.

А) Каким образом можно принять ḡалахическое решение, противоречащее ḡалахическим авторитетам последних поколений (*ахароним*)* и даже Шулхан Арух*?

Выше мы видели, что были ḡалахические авторитеты последних поколений (*ахароним*)*, которые были убеждены, что женщины обязаны молиться три раза в день. Также мы видели, что в соответствии с Шулхан арух*, женщины не являются частью миньяна, когда речь идет о случае *дварим шебекдуша**. Можно задать вопрос: имеем ли мы право принять ḡалахическое решение, противоречащее этим ḡалахическим авторитетам?

На это утверждение можно ответить тем, что гаоны* и Рамбам* утверждали, что Вавилонский талмуд* есть верховный авторитет по вопросам ḡалахи³² и что можно принять ḡалахическое решение в соответствии с Талмудом*, если это ḡалахическое решение противоречит иным, даже самым великим ḡалахическим авторитетам.

31 См.: גולנין, с. 62, прим. 35.

32 См. источники: גולנין, с. 63, прим. 37.

В своих *ѓалахических* решениях *ѓарош* утверждал:

«Ифтах в своем поколении подобен Шмуэлю в его поколении» [Рош *ѓашана* 25б]. Нет у тебя иного, кроме «судьи, который будет в те дни» [Дварим 17:9], и он может противоречить их [гаонов] словам, ибо всему тому, что не прояснено в Шести частях [Мишны]*, которые упорядочил рав Аши и Раввина, человек вправе противоречить и даже оспаривать слово гаонов (קראו ו' סמך ו' הראש למסכת סנהדרין פרק ד', סימן ו').

И предупреждал раввин Шнеур Залман Шехтер*:

Однако, какой бы значительной ни была ценность книги *ѓалахических* решений, это не дает ей право на безошибочность, и это не освобождает ни ученика, ни раввина, пользующихся ею, от обязанности проверить каждый абзац по сути проблемы, и рассмотреть ее в соответствии с принципами толкования, которые всегда ставятся Традицией.³³

Таким образом, Шулхан арух* и все его толкования – важнейшие руководства по *ѓалахе*, однако – не единственные. Когда *ѓалахический* авторитет сталкивается со сложной *ѓалахической* проблемой, он обязан разрешить ее при помощи глубокого исследования Вавилонского талмуда*, *ѓалахических* авторитетов и литературы *ѓалахических* вопросов и ответов, а не только полагаясь на одну книгу *ѓалахических* решений.

Б) Позволено ли нам действовать в соответствии с *ѓалахой*, противоречащей обычаю наших отцов?

Даже если есть у нас на что опереться в установлении вышеуказанных *ѓалахических* решений, мы знаем, что в прошлом женщин не принято было включать в *миньян*, и они не выступали в качестве хазанов. Позволено ли нам действовать вопреки тому, как поступали наши отцы?

Можно в качестве ответа на этот вопрос напомнить сказанное в книге Дварим (17:8-11):

Если непонятным будет тебе дело для суда... И приди к коѓенам, и левитам, и к судье, который будет **в те дни**, и спроси – и скажут

33 См.: קטש, с. 211.

они тебе судебное решение. И поступи по слову, которое они скажут тебе...

Таким образом, у каждого поколения есть свои проблемы, и с ними должны совладать лидеры этого поколения. Поэтому люди обязаны обращаться к «судьям», мудрецам *галахи* своего поколения. Источники были и существуют, но мудрецы или раввины в каждом поколении обязаны их истолковать в соответствии с условиями их поколения. Решения, которые приняли *галахические* авторитеты предыдущих поколений, не обязательно таковы, какие могут быть приняты в наше время. Мудрецы *галахи* обязаны заново исследовать источники в соответствии с действительностью своего времени. По нашей теме. В 16-ом веке, когда был написан *Шулхан арух**, включение женщин в *миньян* было неестественным делом. Однако в наше время, в «смешанном» обществе, в котором женщины по большей части исполняют те же обязанности, что и мужчины, и вместе с ними, «смешанный» *миньян* естествен. А посему после нового исследования источников, дабы продемонстрировать, что в этом нет *галахической* проблемы, можно утверждать, что женщины являются частью *миньяна*.³⁴

Г) Совершают ли женщины, которые не молятся постоянно, грех?

Есть такие, которые утверждают, что нельзя принимать *галахическое* решение, согласно которому женщины обязаны молиться три раза в день, т.к. в результате этого мы будто бы превращаем женщин, которые не молились в прошлом или не молятся сегодня три раза в день, в грешниц.

На это утверждение можно ответить, что глубокое исследование источников приводит к заключению, что женщины обязаны молиться три раза в день, точно так же, как мужчины, и это сказать мы обязаны. Вместе с тем, на продолжении истории *галахи* не раз случалось, что разные *галахические* авторитеты в разных местах принимали разные *галахические* решения. В прошлом, к примеру, были существенные *галахические* отличия между Вавилоном и Эрец Израэль, между *ашкеназскими* и *сефардскими* евреями, между *хасидами* и *митнагдим* (евреями, выступавшими против хасидизма). Однако это не значит, что те, кто действовал согласно одному из *галахических* решений,

34 См. еще источники по этой теме: *ירושלמי*, с. 65.

были грешниками. Просто они полагались на *галахические* решения своих раввинов.

К нашей теме. Женщина, которая не принимает этот *галахический* ответ и продолжает молиться один раз в день какую-либо молитву, не «грешница»; она вправе утверждать, что полагается на иные *галахические* решения.

Резюме и практическая *галаха*

- 1. Женщины обязаны молиться молитву Амида в утреннюю, послеполуденную, вечернюю, дополнительную молитвы и в молитву Неила точно также, как и мужчины.**
- 2. Разрешено женщинам присоединяться к *миньяну* в *Барху*, в *Кадише*, при повторении хазаном и *Кдуша*.**
- 3. Разрешено женщинам быть хазаном во всех вышеперечисленных молитвах.**

Литература

גולינקין – הרב פרופ' דוד גולינקין, (раввин Давид Голинкин) "נשים במניין וכשליחות ציבור", מעמד האשה בהלכה: שאלות ותשובות, ירושלים, תשס"א, עמ' 47-71.
Это расширенный вариант галахического ответа, который был опубликован:
תשובות ועד ההלכה של כנסת הרבנים בישראל, כרך ו', ירושלים, תשנ"ח, עמ' 59-80.
Мы отсылаем читателя к расширенному варианту

Aryeh A. Frimer, "Women and Minyan", *Tradition* 23/4 – פרימר (Summer 1988), pp. 54-77.

צירניק – הרב פרופ' מיכאל צירניק, "הקהל – מאיש ועד אשה" (טרם פורסם).

Rabbi Professor Solomon Schechter, *Studies in Judaism*, First Series, – שכטר – London, 1896

Учить и научить 1 – «Разделительная перегородка в синагоге», Иерусалим, Нисан 5764.

Учить и научить 2 – «Женщины и публичное чтение Торы», Иерусалим, Кислев 5765.

Личный указатель

Р. Гомбинер Авраам – см.: Маген Авраам*

Р. Хаим Давид халеви – (ר' חיים דוד הלוי, 1925-1998, Израиль): Главный сефардский раввин Тель-Авива, автор книг *галахических* вопросов и ответов "עשה לך רבי" и "מים חיים", а также *галахических* книг, таких как "מקור חיים השלם".

Р. Овадия Иосеф – (ר' עובדיה יוסף, Ирак 1920): в прошлом Главный сефардский раввин Израиля, важнейший сефардский *галахический* авторитет, автор *галахических* обоснований движения ШАС. Автор *галахических* вопросов и ответов "יביע אומר" и "יחזה דעת".

Р. Иехиэль Михаль Эпштейн – см.: Арух *гашулхан**

Р. Иосеф Каро – (ר' יוסף קארו, Испания 1488-Эрец Исраэль 1575): написал *Бейт Иосеф* – толкования к Туру*, автор *Шулхан арух** – книги *галахических* установлений, которая после того, как к ней Рама* были сделаны добавления, превратилась в *галахическое* сочинение огромного значения, влияние которого в *галахе* велико и в наши дни.

Рама – р. Моше Исерлис (רבי משה איסרליש, Польша, 1525-1572): написал *Даркей Моше* о четырех трактатах (ארבעה טורים) р. Яакова бен Ашера и добавления, известные как *Мана* к *Шулхан арух** р. Иосефа Каро*, в которых дополнил его сочинение *галахическими* установлениями и обычаями, распространенными у ашкеназских евреев, и тем самым завершил *Шулхан арух**, превратив его в сочинение *галахических* установлений, которые были приняты во всем еврейском мире – вплоть до наших дней.

Рамбам – р. Моше бен Маймон (רבי משה בן מיימון, Испания 1135-Египет 1204): врач, философ, *галахический* авторитет. Автор *Мишне Тора*, исчерпывающего – вплоть до его дней, *галахического* кодекса. Рамбам является также автором толкований к *Мишне** и *Талмуду**, многочисленных *галахических* ответов, философских сочинений (таких как «Путеводитель заблудших»), сочинений по медицине.

Рамбан – р. Моше бен Нахман (רמב"ן, רבי משה בן נחמן), Испания 1194 – Эрец Израэль 1270): врач, кабалист, толкователь Торы, поэт, галахический авторитет. Автор толкований Торы и Талмуда, галахических вопросов и ответов, толкований на книгу галахот Рифа* и книгу заповедей Рамбама*.

Раши – *раббейну* (раввин наш) Шломо Ицхаки (רבינו שלמה יצחקי), Франция 1040 – 1105): его толкования ТАНАХа и Талмуда* являются важнейшим инструментом понимания этих текстов для каждого, обращающегося к ним.

Риф – *раббейну* (раввин наш) Ицхак Алфаси (ר"י, רבינו יצחק אלפסי), Фес 1013 – Испания 1103): автор книги галахот в соответствии с их порядком в Талмуде*.

Рош – *раббейну* (раввин наш) Ашер бен Иехиэль (רא"ש, רבינו אשר בן יחיאל), Германия, пригл. 1250 – Испания, 1327): важнейший галахический авторитет, сочетавший принципы ашкеназской и сефардской школ. Важнейший труд в области галахи – *Пискей Гарош*. Ему принадлежат также новые прочтения в Талмуде* и множество галахических ответов.

Тур – р. Яаков бен Ашер (ר' יעקב בן אשר, טור), Германия 1270 – Испания 1343): автор книги *Арба турим*, в которой собрал и отредактировал галахический материал до 14 в. и принял ряд галахических решений, придав особый статус галахическим решениям своего отца Роша*.

Шехтер, р. Шнеур Залман – (שכטר, הרב שניאור זלמן), Румыния, Германия, Англия, США 1847-1915): один из создателей Консервативного движения в США. Стал известен благодаря его работе в университете Кембриджа с материалами каирской генизы. С 1902 г. и до смерти был Президентом теологической семинарии в Америке (בית המדרש לרבנים). (באמריקה).

Тематический указатель

(в соответствии с ивритским алфавитом)

Ахароним (אחרונים), **галахические авторитеты последних поколений**: толкователи Талмуда* и мудрецы галахи в период после завершения Шулхан арух и до наших дней.

Амора (мн.: **амораим**, אמוראים): мудрецы Талмуда* в период между 220 и 500 гг. н.э., действовавшие в иешивах в Эрец Исраэль и Вавилона.

Барху (ברכו): благословение (ברכה), с которым человек обращается к общине молящихся благословить Господа перед молитвой и перед чтением Торы, а община отвечает и благословляет. **Барху** – относится к категории **дварим шебекдуша***.

Брайта (ברייתא, мн. число – ברייתות): «внешняя», не вошедшая в Мишну* галаха периода танаим*.

Гаоны (גאונים): мудрецы вавилонских иешив (7-11 вв.). Были важнейшими авторитетами в Вавилоне, Северной Африке и Испании. Они установили принципы принятия галахических решений, писали комментарии, галахические книги, галахические вопросы и ответы.

Гзера шава (גזירה שוה, аналогия): одно из основополагающих правил в мидраше. Если одно и то же слово, словосочетание или корень слова находится в двух стихах, возможно из одного стиха изучить нечто, относящееся к другому, в особенности в галахических вопросах.

Запретные сексуальные отношения (גילוי ערויות): сексуальные отношения, относительно которых существует категорический запрет Торы (Ваикра 18). Это – одно из преступлений, которое нельзя совершить даже под угрозой смерти.

Установление (предписание) Торы (דאורייתא, досл.: «из Торы»): закон, источник которого в Торе.

Дварим шебекдуша (דברים שבקדושה): молитвы и благословения, в которых есть освящение Господа, которые произносятся только в миньяне.

Виленское печатное издание (דפוס וילנא): наиболее принятое печатное издание Вавилонского талмуда* (издано семьей Ромм в 19 в.). Наиболее принятый способ цитирования Вавилонского талмуда* – по этому изданию с указанием листа и страницы.

Установление (предписание) мудрецов (דרבנן, «по слову мудрецов наших»). Закон, установленный мудрецами (с периода Эзры, и до завершения редакции Талмуда*).

Зимун (זמון, приглашение к совместному благословию): обязанность предварить приглашением послетрапезное благословение (ברכת המזון) в случае, когда трое и более человек едят вместе. В случае, если есть минимум десять человек, добавляют слова «Господь наш» (אלהינו), и это один из случаев *дварим шебекдуша**.

Ѓалахот гдолот (הלכות גדולות): книга ġалахических решений периода гаонов* (9 в.), написанная раввином Шимоном Кайяра (רבי שמעון קאיירא).

Повторение хазаном (חזרת הש״ץ): молитва «Восемнадцать» (см.: молитва Амида*), которую хазан (*шалиах цибура* – посланец общины) молится в полный голос после того, как община молится про себя.

Маген Авраам: один из важнейших комментариев к *Шулхан арух**; написан раввином Авраамом Гомбинером (Польша, 1637-1683).

«Вставание и сидение» (מעמד ומושב): траурный обычай со времени Мишны и Талмуда. Сопровождающие скорбящих на кладбище говорят им несколько раз: «Сядьте, дорогие, сядьте, встаньте, дорогие, встаньте».

Мицвот асе шеġазман грама (מצוות עשה שהזמן גרמה): позитивные заповеди, обусловленные конкретным временем исполнения. В соответствии с классической ġалахой женщины, как правило, полностью освобождены от их исполнения.

Мишна: сборник, преимущественно состоящий из *ѓалахических* установлений, отредактированный рабби Иеѓудой *ѓанаси* около 200 г.

Мишна брура (משנה ברורה): комментарий раввина Исроэля Меира *ѓакоѓена* (אורח חיים, Литва 1839-1933) к Шулхан Арух* (раздел אורח חיים), который вносил исправления в него до 20-го в.

Вознесение рук (ברכת כהנים): благословение коѓенов – особая форма вознесения рук коѓенами с целью благословения народа тремя стихами из Торы (Бемидбар 6:24-26) в повторении хазаном молитвы Амида*. Это благословение относится к категории *дварим шебекдуша**.

Проходящий перед ковчегом (עוברין לפני התיבה): талмудическое выражение, обозначающее хазана (*шалиах цибу*р, см.: повторение хазаном*).

Арух ѓашулхан: *ѓалахическая* книга, автор которой раввин Иехиэль Михаль Эпштейн (Россия 1829-1908). Книга составлена в соответствии с Шулхан арух*. Цель этой книги – принять *ѓалахические* решения в соответствии с Гемарой, Рамбамом*, ришоним* (*ѓалахическими* авторитетами первых поколений) и Шулхан арух* с комментариями к нему.

Порсим аль Шма (פורסין על שמע): в период Талмуда хазан, читающий стихи Шма, именовался **порес аль Шма**. Он читал стихи в полный голос, а община вслед за ним повторяла.

Кадииш (קדיש): молитва на арамейском языке, которая произносится в общине после изучения Торы и между частями молитвы. Существуют некоторые виды Кадиишей, предназначенных для скорбящих. Существует несколько вариантов Кадииша – в соответствии с местом произнесения. Кадииш относится к категории *дварим шебекдуша**.

Освящение Господа (קידוש ה'): поведение человека, верящего, что цель его поступков – продемонстрировать величие Святого благословен Он. При определенных обстоятельствах от еврея требуется умереть ради Освящения Господа, т.е. не преступить запретов даже под страхом смерти.

Ришоним (רישונים): толкователи Талмуда* и мудрецы галахи с конца периода гаонов (11 в.) и до Шулхан арух* (16 в.).

Шулхан арух: книга галахических установлений 16 в., написанная раввином Иосефом Каро*, дополненная галахическими установлениями Рама*. Книга оказала и вплоть до нашего времени оказывает исключительное влияние в области галахи.

Шесть разделов Мишны (שש ספרים): Мишна* разделена на шесть разделов – по различным темам, а вслед за нею такое же деление унаследовал Талмуд*.

Тосефта (תוספתא): сборник брайт, которые не были включены в Мишну*. Сборник отредактирован в соответствии с порядком Мишны* в следующем за рабби Иеѓудой Ганаси поколении.

Талмуд (תלמוד): сборник, включающий Мишну* периода танаим* и Гмару – дискуссии амораим* по поводу Мишны. Вавилонский талмуд* послужил основой последующего развития галахи. Иерусалимский талмуд отредактирован в Эрец Исраэль несколькими поколениями ранее Вавилонского талмуда*.

Танаим (ед. число – тана, תנאים-תנאים): мудрецы Мишны*, действовавшие в Эрец Исраэль с периода Второго Храма до 220 гг. н.э. Они – авторы Мишны*, а также многих *брайт* (мишна, не вошедшая в основной корпус), таких как галахические мидраши и Тосефта*.

Молитва Амида (תפילת הַמִּידָה): центральная молитва во всех постоянных молитвах, которая произносится стоя, по направлению к Иерусалиму. Молитва эта носит еще одно название «Восемнадцать» – по числу восемнадцати изначальных благословений, которые были в ней в будничные молитвы.

PUBLICATIONS OF THE INSTITUTE OF APPLIED HALAKHAH

David Golinkin, ed., *Proceedings of the Committee on Jewish Law and Standards of the Conservative Movement 1927-1970*, three volumes, Jerusalem, 1997 (co-published by The Rabbinical Assembly)

David Golinkin, ed., *Responsa of the Va'ad Halakhah of the Rabbinical Assembly of Israel*, Volume 6 (5755-5758) (Hebrew) (co-published by The Rabbinical Assembly of Israel and the *Masorti* Movement)

THE MEYER AND TIRZAH GOLDSTEIN HOLOCAUST MEMORIAL LIBRARY

- No. 1 David Golinkin, *Halakhah for Our Time: The Approach of the Masorti Movement to Halakhah*, Jerusalem, 5758 (Hebrew)
- No. 2 David Golinkin, *Halakhah for Our Time: A Conservative Approach to Jewish Law*, Jerusalem, 5758 (Russian)
- No. 3 David Golinkin, *Responsa in a Moment*, Jerusalem, 2000
- No. 4 David Golinkin, *Insight Israel — The View from Schechter*, Jerusalem, 2003
- No. 5 Isaac Klein, David Golinkin and Mikhael Kovsan, *A Time to Be Born and a Time to Die*, Jerusalem, 2004 (Russian)
- No. 6 Robert Bonfil, *The Rabbinate in Renaissance Italy*, Jerusalem, 2005 (Hebrew) (co-published by the Bialik Institute and The Schocken Institute)
- No. 7 Rivka Horwitz, Moshe David Herr, Yohanan Sillman, Michael Corinaldi, eds., *Professor Ze'ev Falk Memorial Volume*, Jerusalem, 2005 (co-published by Meisharim)

THE RABBI ISRAEL LEVINTHAL CENTER FOR CONTEMPORARY RESPONSA

- No. 1 Shmuel Glick, *Education in Light of Israeli Law and Halakhic Literature*, Volume 1, Jerusalem, 5759 (Hebrew)
- No. 2 Shmuel Glick, *Education in Light of Israeli Law and Halakhic Literature*, Volume 2, Jerusalem, 5760 (Hebrew)
- No. 3 Hayyim Kieval, *The High Holy Days*, Jerusalem, 2004

- No. 4 Isaac Klein, *Responsa and Halakhic Studies*, second revised and expanded edition, Jerusalem, 2005
- No. 5 Shmuel Glick, ed., *Kuntress Hateshuvot Hehadash: A Bibliography of the Responsa Literature from the Geonic Period until Today*, Vol. 1, Jerusalem, 2006 (Hebrew)

THE CENTER FOR WOMEN IN JEWISH LAW

- David Golinkin, ed., *Jewish Law Watch: The Agunah Dilemma*, Nos. 1-7, January 2000 - July 2003 (Hebrew and English)
- David Golinkin, *The Status of Women in Jewish Law: Responsa*, Jerusalem, 2001 (Hebrew with English summaries)
- David Golinkin, ed., *To Learn and To Teach: Study Booklets Regarding Women in Jewish Law*, Nos. 1-3, 2004-2006 (Hebrew, English, French, Spanish, Russian)
- Monique Susskind Goldberg and Diana Villa, *Za'akat Dalot: Halakhic Solutions for the Agunot of Our Time*, Jerusalem, 2006 (Hebrew with English summaries)

BOOKS IN PREPARATION

- Samuel Dresner and David Golinkin, *Kashrut: A Guide to its Observance and its Meaning for Our Time* (Hebrew)
- David Golinkin, ed., *Responsa of the Va'ad Halakhah of the Rabbinical Assembly of Israel*, Volume 7 (Hebrew)
- Yossi Turner, ed., *Halakhot Olam: Responsa on Contemporary Halakhic Problems* by Rabbi Hayyim Hirschenson (Hebrew)
- David Zohar, ed., *Malki Bakodesh*, Volumes 1-2, by Rabbi Hayyim Hirschenson, second edition (Hebrew)